

יובל-אקאדעמיע

„70 יאר יידיש טעאטער אין אויסטראליע“

„קדימה“ – דוד הערמאן טעאטער



תאריך: ד'ג' 28 - סעפטעמבער 1980, 8 יוני

70 YEARS YIDDISH THEATRE IN AUSTRALIA

KADIMAH

THE DAVID HERMAN THEATRE and YOUTH ENSEMBLE

PROGRAMME



תאריך: ד'ג' 28 - סעפטעמבער 1980, 8 יוני

ANNIVERSARY CELEBRATION

70 YEARS YIDDISH THEATRE IN AUSTRALIA

- INTRODUCTION - Yasha Sher, Chairman, David Herman Theatre
- WELCOMING ADDRESSES - A Zeleznikov, V. J. B. D.
S Roznkrantz, Council for Yiddish Culture
B. Winer, Kadimah, Jewish Cultural Centre
- GUEST LECTURER - Israel Berkowitz on "Abraham Goldfaden - The First Wandering Star of the Yiddish Theatre".

INTERMISSION

- "A GIFT TO THE ANNIVERSARY"- A Medley of Yiddish Folksongs with Rivka Gawenda, Yosl Haberman, Mira Pfan, Tzile Mirkin, Barbara Firer, Yadzie Haberman, Itzhak Presser, Tamara Rozenblum, Mendl Szmerling
- "VEVL ZTARSHER'S LETTERS TO MALKELE DER SHAYNER" by Yitzik Manger with Freidel Mrocki, Jerry Diner
- "SONG OF THE GOLDEN LAND" and "DONA DONA" with Barbara Firer.
- "MAY YA MASHME LON?" (What Does That Tell Me?) with Henri Osowicki, Shmuel Slucki, Alex Dafner.
- "THE GOLEM" by H. Laivik - Excerpt from The Prologue "Der Maharal" His Disciples - S. Szwarc, B. Lustig, Y. Sher.
- "HOW DOES THE KING DRINK TEA?" with H Osowicki, A. Dafner, J/ Diner, H. Pinsker, N. Pinsker, J. Robin, J. Tigel.
- "RHOZINKES UN MANDLEN", "BENKSHAFT", "FRAYLIK TZU NAHTS" - Renee Zufi
- "MIRACLES - NISIM" with J. Tigel, J. Robin, H Osowicki, J Diner, N. Pinsker, H. Pinsker, A. Dafner.
- "WARSAW 1912" and "DER CHALEV UN DI ZEG" - Rochel Holtzer
- FINALE - The Ensemble
- PIANO - Miriam Rochlin SETS - Aaroh Gurvich LIGHTS AND SOUND - Joe Tigel and Michael Zylberman

י. ב. ל. - פ. י. ע. ר. נ. ג.
70 יאר יידיש טעאטער אין אריסטראליע -

דערעפנונג - פארזיצער יאשע שער
באגריסונג פון ראט פון יידישע פארשטייערס - א. זשעלעזניקאוו
באגריסונג פון לאנדראט פאר יידישע קולטור - ש. ראזנקראנץ
באגריסונג פון יידישן קולטור-צענטער "קדימה" - ב. ווינער

דעפערט: אבהאם גאלדפאדען - דער ערשטער וואנדערנדיקער שטערן פון יידישן
טעאטער - גאסט-לעקטאר ישראל בערקאוויטש.

א י ב ע ר י י ס

א מתנה צום יובל - פאפורי פון יידישע פאלקסלידער.
אנטיילנעמער: רבקה גאווענדא, יאסל כאבערמאן, מירא פפאו,
צילע מירקין, בארבארא פירער, יאדזיע כאבערמאן,
יצחק פרעסער, טאמארא ראזנבלום, מענדל שמערלינג.
וועלוול זבארזשער שרייבט בריוו צו מלכהלע דער שיינער (פון איציק מאנגער)
דזשערי דינער - פריידי מאצקי.

סאלא - געזאנג - בארבארא פירער: דאס ליד פונעם גאלדענעם לאנד
דאנא, דאנא.

מאי קא משמע לן? - אינסצעניזירט ליד... אלעקס דאפנער, הענרי אסאוויצקי,
שמואל סלוצקי.

דער גולם (פון ה. לייבוויק) - פראגמענט פונעם פראלאג. דער מהר"ל 8 ש. שווארץ
זיינע 2 } יעקב - בערל לוסטיג
תלמידים } יצחק - יאשע שער

ווי אזוי טרינקט דער קיסר טיי - אינסצעניזירט פאלקסליד.
אלעקס דאפנער, הענרי אסאוויצקי, דזשערי דינער,
יאסל טיגעל, נסע פינסקער, חיים פינסקער, י. ראבין.
סאלא - געזאנג - רבקה זופי: ראזשענקעס מיט מאנדלען,
בענקשאפט
פרייטיק צו נאכטס.

נסים - אינסצעניזירט פאלקסליד... א. אסאוויצקי, א. דאפנער, ד. דזינער, י. טיגעל
נ. פינסקער, ח. פינסקער, יאנקל ראבין.

ווארשע 1912 {
דער חלק און די זעג { רעציטאציעס - רחל האלצער

פינאל - גאנצער אנסאמבל

ביים קלאוויר - מרים ראכלין
בינע-אויסשטאטונג - אהרן גורוויטש
ליכט און קלאנג - יאסל טיגעל